為了讓第 12 週的課程內容更具「人性化」且易於吸收，我將調整口吻，使其聽起來像是老師在與學生進行對話，而不僅僅是條列式的資訊。這份文件針對 **第 12 週：理解數位性別暴力（Understanding Digital Gender-Based Violence）** 重新編排，將英文調整在 **B1-B2** 程度，並區分中英版與全英版，協助不同程度的學生都能順暢掌握核心概念。

## 🧬 第一部分：中英對照版 (Bilingual Version)

### 🧬 Week 12 | Version A: Professional (Theory & Discussion)

**主題：從網路互動到演算法放大 (From Online Interaction to Algorithmic Amplification)**

#### 🎯 每週學習目標 (Weekly Learning Goals)

在本課結束時，我們將一起達成以下目標：

* **反思** 我們自己的數位成長歷程與網路使用習慣。
* **分析** 單純的網路互動是如何一步步演化為「數位性別暴力」的。
* **檢視** 媒體如何呈現當代青少年的性別暴力案例。
* **評估** 現行的預防措施，特別是演算法與數位平台在其中扮演的角色。

#### 🧠 理論核心：數位傷害是如何產生的？ (The Anatomy of Digital Harm)

數位性別暴力並非偶然，它往往是由技術與系統共同推動的結果。

* **演算法放大 (Algorithmic Amplification)：** 數位平台為了增加使用者的「參與度」(Engagement)，演算法往往會優先推播具爭議、激進或有害的性別訊息，這讓傷害傳播得比教育更快。
* **結構性不平等 (Structural Inequality)：** 網路暴力對邊緣化群體（如不同性別認同者）的影響往往具有「不成比例」(Disproportionate) 的嚴重性，這反映了現實世界中的權力結構被搬到了網路上。

#### 💡 吸引人的討論主題 (Let’s Talk About It!)

1. **演算法如何形塑你？** 當你滑手機時，演算法推薦的內容是否曾在無形中影響你對「男生該有什麼樣子」或「女生該如何表現」的看法？
2. **誰該負起問責制 (Accountability)？** 當性別暴力在網路上發生時，我們是否過度要求受害者要「保護自己」，卻忽略了那些設計演算法的大型科技公司（如 Meta, TikTok）應負的責任？
3. **預防的新想像：** 如果演算法可以放大仇恨，它是否也能被重新設計來放大平等？我們該如何推動這種「結構性改革」？

#### 💬 結語 (Teacher’s Reflection)

「數位性別暴力不僅僅是個人的網路安全問題，它是一個由系統、政策與科技共同交織而成的挑戰。我們的預防方式必須從『事後反應』轉向『結構轉型』」。

### 🧬 Week 12 | Version B: ESP English (Skills & Practice)

**主題：分析數位體系的專業語言 (The Language of Digital Systems)**

#### 🎯 ESP 學習目標 (ESP ILOs)

* **掌握** 描述數位系統的專業字彙（如 *Algorithm*, *Amplification*）。
* **解釋** 網路互動演變為傷害的「因果邏輯」。
* **練習** 以學術句型針對預防策略提出有力的觀點。

#### 📚 關鍵字與生活範例 (Thematic Examples)

| **關鍵字 (Key Vocabulary)** | **易懂的範例 (Simple Example)** |
| --- | --- |
| **Amplification** (放大作用) | 一個負面評論因為被多人分享與演算法推播，變成大規模的網路霸凌。 |
| **Accountability** (問責制) | 社交媒體平台應該為移除有害內容的速度過慢而負起責任。 |
| **Disproportionate** (不成比例的) | 研究顯示，女性在網路上遭受性騷擾的頻率遠高於男性。 |

#### 🗣️ TEEMI 口說練習準備 (TEEMI Prep Mission)

為了準備本週的 **TEEMI 口說挑戰**，請試著使用以下「結構化句型」來練習描述你的看法：

1. *"I believe current models focus too much on* ***individual responsibility****."* (我認為目前的模式過度關注個人責任。)
2. *"Algorithms often lead to the* ***amplification*** *of harmful gender stereotypes."* (演算法往往導致有害性別刻板印象的放大。)
3. *"To prevent digital violence, we must demand more* ***platform accountability****."* (為了預防數位暴力，我們必須要求更多平台問責制。)

## 🧬 第二部分：全英版 (Full English Version)

### 🧬 Week 12 | Version A: Professional English

**Theme: Understanding Digital Gender-Based Violence (B1-B2 Level)**

#### 🎯 Weekly Learning Goals

By the end of this lesson, we will achieve the following:

* **Reflect** on your own digital journey and daily online habits.
* **Analyze** how simple online interactions can escalate into digital gender-based violence.
* **Examine** how media represents modern adolescent cases.
* **Evaluate** the current situation of prevention, focusing on the role of algorithms and big tech platforms.

#### 🧠 Theoretical Core: How Systems Shape Harm

Digital harm is not just about "bad individuals"; it is about how our digital environment is built.

* **Algorithmic Amplification:** Digital platforms want to keep you scrolling. Their **algorithms** often prioritize "engagement," which means provocative or harmful gendered messages often get the most views.
* **Disproportionate Impact:** Digital violence does not affect everyone equally. It has a **disproportionate impact** on marginalized identities, reflecting existing power imbalances in our society.

#### 💡 Engaging Discussion Questions

1. **The Digital Mirror:** Have you noticed how your "For You" page or feed influences your ideas about gender roles?
2. **Platform Accountability:** Who is more responsible for online safety: the user who needs to be careful, or the platform that hosts the content?
3. **Structural Change:** Instead of just teaching victims to "block and report," how can we demand a **structural reform** of the digital systems themselves?

#### 💬 Closing Synthesis

"Digital gender-based violence is a systemic issue. To stop it, we must move from individual reactions to structural transformation. Prevention is not just about being safe; it’s about changing the digital architecture".

### 🧬 Week 12 | Version B: ESP Focus

**Theme: Analyzing Digital Harm through Professional Language**

#### 🎯 ESP Intended Learning Outcomes (ILOs)

* **Use** academic terms about digital systems accurately (e.g., *Algorithm*, *Amplification*).
* **Explain** the escalation of digital harm using clear causal language.
* **Construct** a short group argument about platform responsibility.

#### 📚 Key Vocabulary & Practical Usage

* **Algorithm (n.):** A set of rules a computer follows to decide what you see online.
  + *Ex:* "The **algorithm** prioritized content that gained more likes, even if it was harmful."
* **Accountability (n.):** Being responsible for your actions.
  + *Ex:* "We need more platform **accountability** to stop digital violence."
* **Engagement (n.):** Interaction on social media (likes, shares, comments).
  + *Ex:* "Platforms care about **engagement** because it generates more data and profit."

#### 🗣️ TEEMI Speaking Prep (Review & Practice)

Ready to talk to TEEMI? Use these B1-B2 level "Professional Frames" to organize your thoughts:

* **Opening your argument:** *"I want to focus on how* ***algorithmic systems*** *affect our behavior."*
* **Explaining the impact:** *"Online harm has a* ***disproportionate impact*** *on specific gender groups."*
* **Suggesting a solution:** *"A better strategy would involve* ***structural reform*** *of platform policies."*

[**Launch TEEMI Digital Literacy Lab**]